

1971

1971



# Fiddler on the Roof



**Best Wishes For Success From ...**

# **THE OGILVIE FLOUR MILLS CO. LTD.**

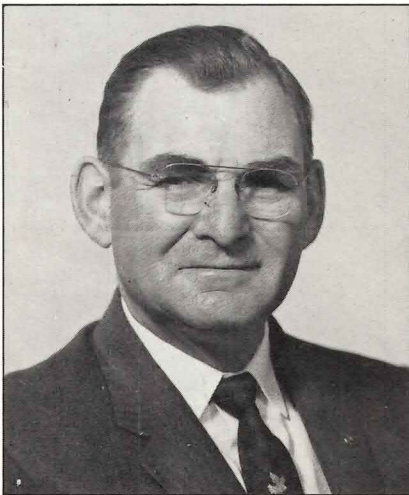
Millers of the Famous Five Roses Flour

## **A T R I B U T E**

*The late Harold E. McBain was a devoted supporter of the Medicine Hat Musical Theatre since its inception. He was the Assistant Producer for the musicals, "Guys & Dolls" and "Annie Get Your Gun".*

*Harold had undertaken to Produce "Fiddler on the Roof". His untimely passing was a shock to everyone associated with Musical Theatre and his cheerful presence will be sorely missed.*

## *Welcome Everyone*



WALLY HAYNE

The Executive of the Medicine Hat Musical Theatre are delighted to welcome you to our tenth Musical Production, "Fiddler on the Roof", under the able and imaginative direction of John Komanchuk — the musical talents of Adele Armstrong — the interpretive choreography of Elizabeth Farris — the beauty of set design by Joanne Needham and the production experience of Ron McAffer. We are sure that you will enjoy this heart-warming musical.

Such a production could not be staged without the whole-hearted efforts and co-operation of those who make up the Cast, Stage and Lighting personnel, Musicians, Costumes, Properties and Make-up Committees and many others. To them we extend our grateful appreciation for a "job well done".

To you, our audience, we thank you for your patronage and solicit your continued support of Musical Theatre.

WALLY HAYNE,  
President.

Congratulations . . .

## **THE MEDICINE HAT SOCIETY OF PHARMACISTS**

Aberdeen Pharmacy — Belsher Pharmacy Ltd. — Boylan's Drug Store Ltd. — Crescent Heights Rexall Drug Store — Duncan's Drug Store — Buchanan Drug Ltd. — MacKenzie Drug Co. Ltd. — MacKenzie Drug, Crestwood — Sept's Drug Store — Redcliff Drug Store.

# Medicine Hat Musical Theatre

Presents

# "Fiddler on the Roof"

Based on **SHOLEM ALEICHEM** Stories by Special Permission of **ARNOLD PERL**

Book by: **Joseph Stein**

Lyrics by: **Sheldon Harnick**      Music by: **Jerry Bock**

Produced on the New York Stage by **Harold Prince**

Original New York Production Directed & Choreographed  
by **Jerome Robbins**

## Local Production:

Director **John Komanchuk**  
Musical Director **Adele Armstrong**  
Producer **Ron McAffer**

MEDICINE HAT COLLEGE THEATRE  
November 22nd to November 27th, 1971

8:15 p.m.

---

## BOARD OF DIRECTORS

President	-	Mr. W. H. Hayne	Recording Secretary	-	Mrs. Fred Hall
Vice-President	-	Mr. R. D. Skidmore	Treasurer	-	Mr. W. L. Townsend
Past-President and Corresponding Secretary	-			-	Mr. Ian C. MacDonald
Mrs. A. Macinnes.		Mrs. L. Lewis.	Mrs. G. S. Grant.		Mrs. A. T. Shand.
Dr. H. F. MacKenzie.		Mr. Bert. Maltin.	Cast Representative	-	Mr. John Dunlop.
Honorary Directors		-	Mr. Henry Allergoth, Mr. Rod. Ashburner		

"Fiddler on the Roof" is presented through special arrangement with Music Theatre International, 119 West 57th St., New York, N.Y. 10019.



TEVYE and GOLDE

Photos Courtesy of McCorkle Studios



CHAVA, HODEL, TZEITEL

## FIDDLER ON THE ROOF

The action takes place in Anatevka, an impoverished peasant town in Tsarist Russia, populated largely by hard-working Jewish families. We are introduced to Tevye, the dairyman — a pious man who has raised his five daughters with the aid of quotations from the Scriptures, most of which he invents himself. The people of Anatevka are simple and close to the earth. They hear little news of the outside world, and their lives are governed strictly by the age-old laws of TRADITION.

Yente, the matchmaker, goes to Tevye's house to tell his wife Golde that the town's wealthiest citizen, Lazar Wolf, the butcher, wants to marry their eldest daughter, Tzeitel. Golde is delighted at the prospect of such a good catch for Tzeitel, despite the fact that Lazar Wolf is vulgar and as old as Tevye himself. Tzeitel and her two sisters, Hodel and Chava, dream of the ideal husbands which Yente will someday bring them: MATCHMAKER, MATCHMAKER.

On his way home for Sabbath dinner, Tevye encounters Perchik, a young student and aspiring social reformer. Although Tevye is poor (IF I WERE A RICH MAN), he desires his girls to grow up learned in the ways of the Good Book. He offers Perchik food if the boy will give lessons to his daughters. At home surrounded by his loved ones, and their new guest, Tevye and Golde lead the family circle in a tender and haunting SABBATH PRAYER.

Tevye meets Lazar Wolfe at the local inn and agrees to let the butcher marry Tzeitel if he promises to keep her in comfort. They make a toast TO LIFE and are joined in their good cheer by all their friends. The rejoicing is brought to a halt by the entrance of the constable who informs Tevye that orders have come through for a demonstration to be held soon against all the Jews in the district.

While Tevye is offering Tzeitel's hand to Lazar Wolf, the girl is promising her own hand to a meek and miserably poor little tailor named Motel. When they inform Tevye of their betrothal plans, he is, at first, shocked that they have broken the tradition which demands that the papa choose the husband for the daughter. But, realizing that their love is deep, he gives his blessing, much to Motel's amazement: MIRACLE OF MIRACLES.

Now faced with the problem of informing his wife that Tzeitel will not be marrying into wealth, Tevye devises a scheme in which he pretends to awaken in the night as a

## Synopsis of the play

result of a nightmare. Playing upon Golde's superstitiousness, Tevye tells her that her long deceased grandmother came to him and warned him to make a match with Motel, the tailor. In the hilarious dream sequence which follows, Golde becomes convinced that Motel is the better choice: TEVYE'S DREAM (THE TAILOR MOTEL KAMZOIL).

Now that Tzeitel has set a precedent by marrying the man she loves, the old order begins to break down. Perchik becomes attracted to Hodel.

The wedding of Motel and Tzeitel is a joyous traditional event (SUNRISE, SUNSET); but its gaiety is interrupted by the police who begin to carry out the threatened purge by smashing the gifts and destroying the furnishings of the Jewish homes. For the first time, Tevye has no suitable quotation from the Scriptures but simply looks up to God for some explanation.

ACT TWO opens two months later. Motel and Tzeitel are poor but happy in their marriage and Perchik and Hodel are very much in love: NOW I HAVE EVERYTHING. For quite some time, Perchik has expressed deep resentment of the Tsar's cruelty. He informs Tevye that he wants to marry Hodel but must immediately join his compatriots in their revolutionary social activities. Seeing two of his daughters marry for love, Tevye wonders if, after twenty-five years, Golde loves him: DO YOU LOVE ME?.

Presently news arrives that Perchik has been arrested in Kiev and has been sent to Siberia. Hodel, wanting to be near her man, decides to join him; and, tearfully, Tevye leaves her at the railroad station: FAR FROM THE HOME I LOVE.

Now the safe world which Tevye has struggled so hard to build for his family receives its greatest blow. The Tsar has ordered all Jews to evacuate their old-age homes in Anatevka and move elsewhere. Although they sing lovingly of their old home (ANATEVKA), there is little time for sentiment. The villagers have begun to move out to all corners of the globe. Tevye's few belongings are packed on his cart, and he and his family begin to move off to another land where they feel there will be no hatred, no cruelty, no poverty; they begin the long journey to America as the curtain falls.

# Cast of Characters

(In Order of Appearance)

TEVYE, the Dairyman .....	Lorne Havard	FRUMA-SARAH .....	Evan Tonin
GOLDE, his Wife .....	Eva Weiler	CONSTABLE .....	Rod Ashburner
<b>HIS DAUGHTERS</b>			
Tzeitel .....	Carol Becker	FYEDKA .....	Albert Anctil
Hodel .....	Brenda Bischoff	SHAINDEL, Motel's Mother .....	Eleanor Townsend
Chava .....	Ellen Davids	ORTHODOX PRIEST .....	Joe Carver
Sprintze .....	Janine Olszewski	FIDDLER .....	Billy van der Sloom
Bielke .....	Donna Weiler		
YENTE, the Matchmaker .....	Helen Olszewski	VILLAGERS — Frank Butler, Bill Coleman, Arnold Kanewischer, Norman Martinson, Ian MacDonald, Bill Smith, John Van Dam, Art Waller, Margaret Boardman, Betty Butler, Deborah Butler, Julie Bruins, Debbie Custerson, Myra Ford, Pat Freeman, Kay Gilchrist, Lilah Head, Joette Heuft, Donna Knowles, Eileen Homenick, Joan Medhurst, Patricia Rassmussen, Carol Smith, Nancy Tripp.	
MOTEL, the Tailor .....	Hector Hicks	RUSSIAN DANCERS — Emil Barth, Tony Bernhardt, Ed Bigornia, Balachandra Menon.	
PERCHIK, the Student .....	Ross Chase	BOTTLE DANCERS — Otto Bernhardt, Lee Durkin, Boris Horvath, Les Maltin.	
LAZAR WOLF, the Butcher .....	Frank Senger	YESHIVA BOYS — Billy van der Sloom, Kelly Handerek, John Komanchuk Jr., Gerald Weisschadel.	
MORDCHA, the Innkeeper .....	John Dunlop		
RABBI .....	Manuel Esteban		
MENDEL, his Son .....	Gerald Freedman		
AVRAHM, the Bookseller .....	Les Maltin		
NACHUM, the Beggar .....	Palmer Huckle		
GRANMA TZEITEL .....	Muriel Weiss		

Bouquets to "Fiddler on the Roof" . . . .

**The Rosery Florist**  
ON SECOND STREET and

**Harward's House of Flowers**  
ON THIRD STREET  
MEDICINE HAT ALBERTA

Best  
Wishes



"The Shop of Quiet Elegance"  
560 SECOND ST. S.E. - PHONE 527-6969  
MEDICINE HAT, ALBERTA

Best Wishes for Success to

*Medicine Hat Musical Theatre and Cast*



- MEDICINE HAT BRICK AND TILE BRICK DIVISION
- MEDICINE HAT BRICK AND TILE PIPE DIVISION
- NORTHWEST BRICK AND TILE
- REDCLIFF PRESSED BRICK
- WESTERN CLAY PRODUCTS
- RED RIVER BRICK AND TILE
- NATIONAL PORCELAIN

**DIVISION OF I-XL INDUSTRIES LTD.**



Best wishes for another Great Production from . . .

## TAYLOR'S IGA FOOD STORE

310 Division Avenue S.W.

### *Synopsis of Scenes*

THE PLACE: Anatevka, a small village in Russia.

THE TIME: 1905, on the eve of the Russian Revolutionary Period.

#### ACT I

PROLOGUE:

- SCENE 1. Kitchen In Tevye's House
- SCENE 2. Exterior Of Tevye's House
- SCENE 3. Interior Of Tevye's House
- SCENE 4. The Inn
- SCENE 5. Street Outside The Inn
- SCENE 6. On A Bench Outside Tevye's House
- SCENE 7. Tevye's Bedroom
- SCENE 8. Village Street And Motel's Tailor Shop
- SCENE 9. Section Of Tevye's Yard.

#### ACT II

PROLOGUE:

- SCENE 1. Exterior Of Tevye's House
- SCENE 2. Village Street
- SCENE 3. Exterior Of Railroad Station
- SCENE 4. Village Street
- SCENE 5. Motel's Tailor Shop
- SCENE 6. Somewhere On The Outskirts Of The Village
- SCENE 7. The Barn
- SCENE 8. Outside Tevye's House

EPILOGUE:

Good Wishes "For Another Great Production" from your

#### **MEDICINE HAT INSURANCE AGENTS ASSOCIATION**

Craven, Hall & Co. — Thomson Fisher Insurance Agency Ltd. — Mantz Custom Realty Ltd.  
Anderson & DesHarnais Ltd. — All Risk Insurance — Cypress Insurance Agency Ltd.

TO A SUCCESSFUL PRESENTATION

**YOUR LADIES' & CHILDREN'S WEAR ASSOCIATION**

The Cinderella Shop — Hollinsworth & Co. Ltd.

Joy's Style Shop Ltd. — Raber Departmental Store — The Petite Shop

*Musical Numbers*

ACT I

PROLOGUE - TRADITION ..... Tevye and the Villagers  
MATCHMAKER, MATCHMAKER ..... Hodel, Chava, Tzeitel  
IF I WERE A RICH MAN ..... Tevye  
SABBATH PRAYER ..... Tevye, Golde and the Villagers  
TO LIFE ..... Tevye, Lazar and Men  
MIRACLES OF MIRACLES ..... Motel  
THE DREAM ..... Tevye, Golde, Granma Tzeitel,  
Fruma-Sarah and the Villagers  
SUNRISE SUNSET ..... Tevye, Golde and the Villagers  
WEDDING DANCE ..... The Villagers

ACT II

NOW I HAVE EVERYTHING ..... Perchik and Hodel  
DO YOU LOVE ME ..... Tevye and Golde  
THE RUMOR ..... Yente and the Villagers  
FAR FROM THE HOME I LOVE ..... Hodel  
CHAVA SEQUENCE ..... Tevye  
ANATEVKA ..... Tevye, Golde, Yente, Lazar,  
Mendel and Avrahm  
EPILOGUE ..... The Entire Company

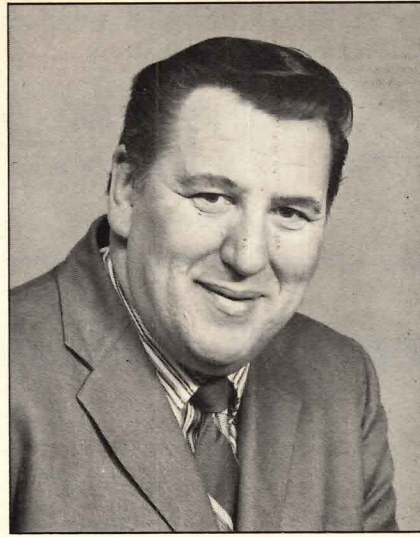
Compliments of . . .

**Goodyear Tire and Rubber Company of Canada Limited**

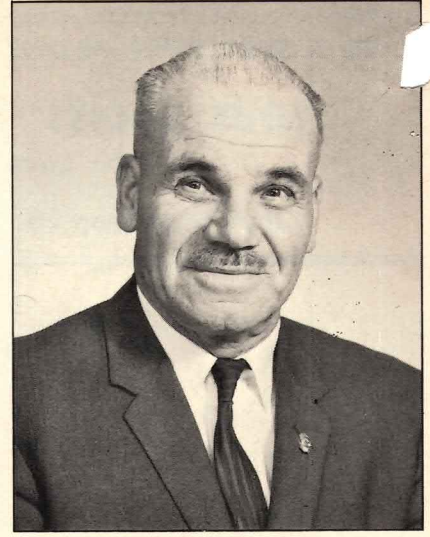
**MEDICINE HAT PLANT**



ADELE ARMSTRONG  
Musical Director



JOHN KOMANCHUK  
Director



RON McAFFER  
Producer



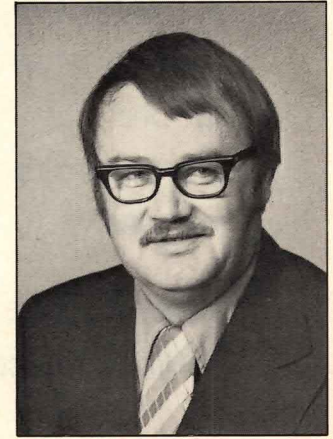
NOREEN FLANAGAN  
Asst. Director



ELIZABETH FARRIS  
Dance Director



JOANNE NEEDHAM  
Set Designer



NORM. BRUINS  
Stage Manager

Photos Courtesy of McCorkle Studios

CONGRATULATIONS!

**ED SEPT & SONS LTD.**

**Your Friendly Firestone Store**

221 North Railway Street  
Medicine Hat, Alberta

BEST WISHES . . . .

**Marshall's Book Store Ltd.**

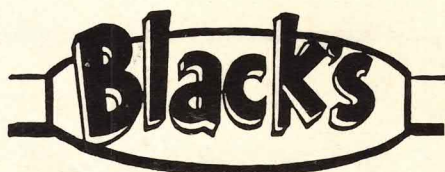
621 - 2nd Street

and

**Cypress Business Equipment**

Medicine Hat, Alberta

CONGRATULATIONS



The China People

BEST WISHES . . . .

*Hawthorne's  
Mens Wear Ltd.*

AND THE

**"PACE PLACE"**

640 - 3rd Street S.E.

# PRODUCTION CREDITS

DIRECTOR ..... JOHN A. KOMANCHUK  
 PRODUCER ..... RON McAFFER  
 MUSICAL DIRECTOR ..... ADELE ARMSTRONG  
 ASSISTANT DIRECTOR ..... NOREEN FLANAGAN  
 CHOREOGRAPHER ..... ELIZABETH FARRIS  
 Assisted by ..... Anne Ellefson  
 SET DESIGN ..... JOANNE NEEDHAM  
 STAGE MANAGER ..... NORMAN BRUINS  
 Assistant Stage Manager ..... Randy Bray

## SET CONSTRUCTION:

Ron McAffer, Joanne Needham, Randy Bray, Julie Bruins, Ross Emery, Julie Gwinner, Donna Kane-wischer, Colleen Little, Merle McCallum.

## LIGHTING:

Bob Rose, Bruno Schrien, Charles Hunt.

## STAGE CREW:

Gordon Baumbach, Gid Baumbach, Randy Bray, Ross Emery, Bill Gruzman.

## COSTUMES ..... KAY McBAIN

Assisted by: Minnie Bellas, Jean Clark, Betty Haubrick, Gerry Millican, Joanne Needham, Ida Rath, Nancy Ruth Sissons.

## PROPERTIES ..... GAIL MACDONALD

Assisted by: Janice Oland.

## MAKE-UP ..... MANFRED SIEVERT

Assisted by: Jean Altin, Dorothy Carver, Peter Congdon, Sandra Hoffman, Pat Komanchuk, Guy Olmstead, Margaret Phillips, Elaine Ramm, Carole Wahl.

## SCRIPT ..... DEEN HAMILTON

## CALLS ..... NOREEN FLANAGAN

## INSTRUMENTAL SCORE:

Piano ..... Adele Armstrong  
 Organ ..... Mabel Pederson  
 Violin ..... Frank Riddle  
 Violin ..... Erich Erdmann

## ADVERTISING ..... BERT MALTIN

## PUBLICITY ..... R.D. SKIDMORE, ROD ASHBURNER

## PROGRAM ..... MARION SHAND, WALLY HAYNE

## TICKETS & BOX OFFICE ..... ISABEL MACINNES, HEATHER HALL, LARRY TOWNSEND

## HOUSE ..... DOROTHY GRANT

## USHERS:

Members of the Crescent Heights and Medicine Hat High School Keyette Clubs.

## MEMBERSHIP ..... DR. H. F. MCKENZIE

## ENTERTAINMENT ..... BEE LEWIS, IAN MacDONALD

## PHOTOGRAPHS ..... McCORKLE STUDIOS

## ACKNOWLEDGEMENTS:

The Medicine Hat Musical Theatre wishes to thank the following businesses and citizens for their contributions to "Fiddler on the Roof": Medicine Hat Chapter Sons of Abraham Congregation, CHAT Radio and T.V., Medicine Hat News, Medicine Hat School District No. 21, McCorkle Studios, Barber Shop Chorus (S.P.E.B.S.Q.S.A.), Recreation Commission, Medicine Hat Public Library.

EVERY SUCCESS TO . . .  
 "FIDDLER ON THE ROOF"

## STONE FURS

"If You Don't Know Your Furs . . . Know Your Furrier"

Phone 526-3200

528 Second Street

Medicine Hat

Best Wishes . . .

## FYKE'S MUSIC CENTRE

YAMAHA PIANOS and ORGANS  
 THOMAS ORGANS

A Full Line Of Musical Instruments  
 AND INSTRUCTION



EVERY SUCCESS TO "FIDDLER"

**SAFeway STORES**

THREE STORES TO SERVE YOU

DIVISION AVENUE  
ON THE HILL

THIRD STREET  
DOWNTOWN

EIGHTH STREET N.W.  
CRESCENT HEIGHTS



GOLDE and  
YENTE



RABBI and  
MENDEL



MORDCHA and  
LAZAR

Photos Courtesy of  
McCorkle Studios



BOTTLE DANCERS

CONGRATULATIONS...

See

**HUTCHINGS & SHARP LTD.**

Riding Goods - Saddlery - Western Clothing

MEDICINE HAT

COMPLIMENTS TO THE CAST OF "71"  
**"FIDDLER ON THE ROOF"**



**NORTHWEST  
NITRO-CHEMICALS**

A Credit To Medicine Hat . . . .

CONGRATULATIONS

**RU-HAR SHOES**

**"THE HOME OF HARTT SHOES FOR MEN"**

539 THIRD STREET S.E.  
MEDICINE HAT, ALBERTA

WISHING YOU EVERY SUCCESS . . .

**SILVERWOODS DAIRIES  
LIMITED**

233 - 5th Street S.E. - Medicine Hat

BEST OF LUCK . . .

**Beveridge's** *Furniture Ltd.*

**FURNITURE FASHION CENTRE**

620 SECOND ST. S.E. — MEDICINE HAT, ALBERTA

**HAT HARDWARE**

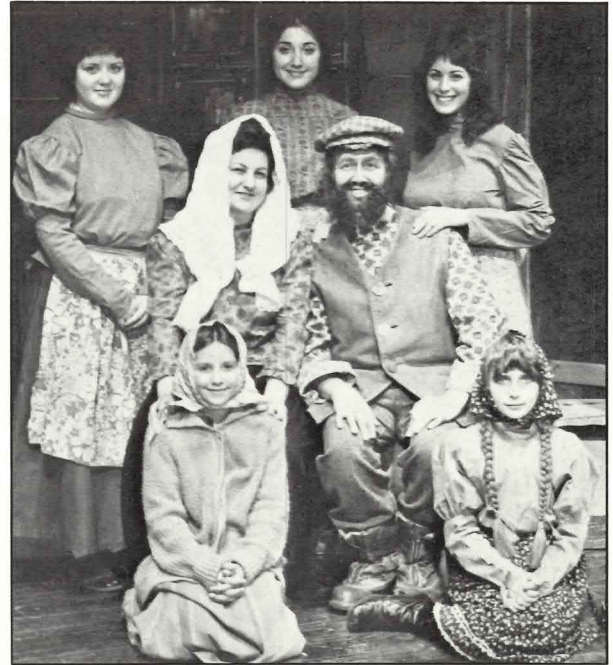
"THE STORE THAT DOES NOT  
CHARGE INTEREST"

645 - 3rd Street S.E.

Medicine Hat



TZEITEL and MOTEL'S WEDDING



TEVYE'S FAMILY

Photos Courtesy of McCorkle Studios

CONGRATULATIONS FROM . . .

**The Park Lane Motor Hotel**

6th Street and Red Deer Drive S.W.

Medicine Hat, Alberta

HERE'S TO ANOTHER HIT!

**FLEMING'S MUSIC HOUSE**

See Fleming's First for Musical Hits

"Musical theatre records available"

526 - 3rd St. S.E.

Medicine Hat

Congratulations . . .

**EATON'S**

MEDICINE HAT, ALBERTA

Wishing You Every Success . . .

**SIMPSONS - SEARS**

CATALOGUE SALES OFFICE

MEDICINE HAT, ALBERTA

GREETINGS FROM

THE HOUSE OF HOSPITALITY

*The*  
**ASSINIBOIA Inn**



"NOW FULLY LICENSED"

Medicine Hat, Alberta



TRADITION



TO YOUR SUCCESSFUL

PRODUCTION of

**"FIDDLER  
ON THE  
ROOF"**

MEDICINE HAT'S NO. 1 SALESMAN

**THE MEDICINE HAT NEWS**

LITHO'D. BY VAL MARSHALL PRINTING (1969) LTD.